



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Chong, CDD

助理司鐸
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Matthew Wang, CDD
Fr. John Wang, CDD

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sister
Sr. Magdalena Yang, OP

告解時間 Sacrament of Reconciliation



星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm
星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm
下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm
星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



彌撒時間 Mass Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

聖洗聖事 Sacrament of Baptism



有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油/殯葬事宜

Anointing of the Sick / Funeral Arrangements



患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.

其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



耶穌升天節 主曆二零二六年五月十六、十七日

(甲年) 讀經一：宗 1:1-11；讀經二：弗 1:17-23；福音：瑪 28:16-20



靈修片語 一切希望寄託於天主

忠僕說：吾主！在世上誰是我的依靠？天下一切形形色色的事物中，哪裡是我最大安慰？主！不是你麼？你的仁慈真是沒有限量。沒有你，我何處能找到舒適呢？有了你，我怎能不舒適呢？我寧願同你受貧窮，不願意沒有你而享富貴。我寧願同你在世上做旅客，不願意沒有你而升天堂。你在那裡，那裡就是天堂；你不在，就是死亡，就是地獄。你是我的希望，所以只有向你歎息、哀號、哭求。除了你，我的天主，誰也不可完全信託；我有患難，誰也不能隨時幫助。你是我的希望，我的依靠，我的安慰；在一切事上，你又最忠信。

「一總的人尋找自己的利益」（斐 2:21），惟獨你所圖謀的，只為救我的靈魂，引導我修德前進，把一總的事情變成我的益處。即使你允許我遭受誘惑和艱難，也是為我的益處：因為你常千方百計地試探你所愛的人。我仍然在這試探中愛慕讚美你，不減於受神慰的時候。

主！你是我一切的希望，是我的衛護：我把困

苦艱難，全托給你，你以外，全是軟弱無恒的。假使你不幫助我、堅定我、安慰我、教訓我、保護我，朋友雖多，也沒有益處：因為勇士不能幫助我，明人不能給我出好主意，哲人的書籍不能安慰我，珍寶不能救援我，幽靜溫和的地方也不能使我安穩。

凡能叫我得安樂的事情，若沒有你，就失其效用，不能叫我得一點真福。你是萬善的歸宿，生命的根源，妙論的總匯。你僕役的最大安慰，就是在萬有之上，惟獨盼望你。吾天主！仁慈的大父！「我的眼目仰望你」（詠 141:8），我心依靠你。求你從天降福，把我的靈魂祝聖為一個聖殿，成為光榮的居所。在這聖殿內，凡是你不願見的事物，都不許有。求你用無限的美善仁慈憐視我，在這充軍死亡的地方，求你垂允你卑微奴僕的祈禱。在這苦世危險中，求你保護你僕役的靈魂，求你用聖寵引導他走平安的道路，得到永光的家鄉。

你們的

王天偉神父

<節選自師主篇第五十九章>

2026—2028 成人及兒童慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班將於 9 月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

成人粵語：

成人國語：

星期一：8:00pm-9:30pm

星期一：8:00pm-9:30pm

星期四：10:00am-11:30am

兒童英語：

星期日：8:30am-10:00am

星期一：8:00pm-9:30pm

加東烘焙食品義賣

加拿大東岸華人天主教生活營將於 5 月 30 和 31 日舉行烘焙食品義賣，以籌備今年加東的交通和避靜經費。屆時將會售賣美味烘焙食品，所有食品皆由加東青年親手製作。加東生活營現正開放報名，17 至 35 歲有興趣青年，歡迎於彌撒後在大堂特設攤位報名或查詢，並熱心支持義賣食品。

2026—2027 主日學招生

主日學將於 5 月 30 日、6 月 6 日 (星期六) 5 時 30 分至 6 時 30 分以及 5 月 31 日、6 月 7 日 (主日) 9 時至 1 時 30 分於陸之樂堂接受辦理 2026 至 2027 年度學生登記手續，上課時間分別為星期六下午 4 時 30 分、主日早上 8 時、10 時及正午 12 時。學生必須為本堂登記教友之子女，費用 \$25。報名及詳情請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁並下載表格。

結婚週年祝福禮

本堂將於 9 月 20 日 (主日) 中午 12 時，於 34 週年堂慶彌撒中特別為結婚週年夫婦舉行『祝福禮』。凡本堂登記教友在 2026 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期間，慶祝結婚 20、25、30、35、40、45、50 或以上週年者，請備妥領洗紙及教堂結婚證書副本於 8 月 2 日或之前到堂區辦事處填寫報名表格。

明供聖體

本堂逢每月第三個星期四晚上 8 時有明供聖體（聖時）。下次明供聖體日期為 5 月 21 日。

白白得來，白白分施工作坊 2026

你願意成為信仰路上的同行者嗎？每年都有慕道者及新教友加入教會，他們在信仰旅程中需要教友的陪伴與支持。誠邀有心服務的教友參加「信仰同行培育工作坊」，透過培育認識基督徒的福傳使命，了解代父母與同行者的角色，並學習陪伴與分享信仰的基本技巧。歡迎願意關心新教友、在信仰路上與人同行的信徒參加，一起建立更有活力的信仰團體。詳情請到大堂座地告示版閱覽及報名。

衣物送暖行動 Bundle Up Collection

哥倫布騎士會為響應多倫多聖雲仙會之寒衣收集運動，將於 5 月 23 及 24 日收集清潔的衣服及鞋物。請各位教友踴躍捐助及支持，將衣物投入停車場的貨櫃內。

堂區教友登記

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處登記或更改。每次奉獻時，請在信封上清楚填寫英文之姓名、地址、電話及堂區登記號碼。

更換屋頂

我們的教堂建築已經超過二十年。由於屋頂年久老化，今年夏天將需要進行全面更換。該工程的預計費用約為 40 萬元，我們將動用由建堂基金所積累的款項來支付這項工程的費用。我們誠摯邀請大家繼續透過建堂基金（藍色奉獻信封）來支持堂區。所有捐獻至建堂基金的專款，將全數用於本堂的維修與保養。衷心感謝大家對教堂的慷慨奉獻與支持。主佑大家。

教區公益金精神健康粵語講座

本堂將於 6 月 13 日（星期六）下午 1 時至 3 時舉辦「認識帕金森症與阿茲海默症與家庭支援服務」講座。是次講座由天主教約克區家庭服務中心資深心理輔導員主講，深入探討華人文化與精神健康的關係，並分享應對症狀的實用策略與自助技巧。內容實用，歡迎教友踴躍參與。有興趣者請於 6 月 7 日前掃描海報二維碼報名或填寫報名表投入辦事處旁 ShareLife 信箱內。如有查詢，請電郵至 satcc33@gmail.com。

為 ShareLife 奉獻

本堂將在 5 月 30 及 31 日各台彌撒中收取本年度 ShareLife 第三次奉獻，請教友踴躍捐助。

本週彌撒意向



5月17日 8:00am 追思：陳揚、陳羅賽英；Michael Sze；Linda Ng
(星期日) 謝恩：Fr. Philip Tan；Gabriel Chiu；Chow's Family
求恩：Kenneth Ng
10:00am 為本堂眾教友祈禱
12:00pm 追思：Nip Lai Peng Christina；Peter Tsang；
任梓琳 Adalyn；溫黃華馨；李秋漪；盧安林；
林祥生 Tony Lam
求恩：梁江惠珍家人；Maira Tsang；楊榮輝；
默主歌耶朝聖；Paul Chong
2:00pm 追思：Bosco Lau；盧安林
5月18日 8:00am 追思：諸眾煉靈
(星期一)
5月19日 8:00am 追思：Irene Law
(星期二) 謝恩：Gabriel Chiu；Audrey So
7:00pm 追思：林祥生 Tony Lam

5月20日 8:00am 追思：諸眾煉靈
(星期三)
5月21日 8:00am 追思：Joseph 嚴鐸；盧安林
(星期四) 謝恩：Gabriel Chiu
7:00pm 追思：彭耀明
謝恩：王秀英；Spiritual Group
求恩：夫婦同心會全體夫婦
5月22日 8:00am 謝恩：Monica Wong
(星期五)
5月23日 8:00am 謝恩：關兆憶；Gabriel Chiu
(星期六) 4:30pm 追思：歐陽陳綰芳；李潤和
求恩：Keith Lam；Diana Leung
6:30pm 追思：陳逢貴
謝恩：岑務本
求恩：Amy Xu



復活期第六主日奉獻 主曆二零二六年五月九、十日

建堂奉獻 \$ 5,314.00 彌撒奉獻 \$ 7,465.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。Thank you for your support and generosity to our Parish!



Ascension of the Lord – May 16 & 17, 2026

(Year A) Acts 1 : 1-11 ; Eph 1 : 17-23 ; Mt 28 : 16-20



Spiritual Corner All Hope and Trust Are to be Fixed in God Alone

The disciple said, “What, Lord, is the trust which I have in this life, or what is my greatest comfort among all the things that appear under heaven? Is it not You, O Lord, my God, Whose mercies are without number? Where have I ever fared well but for You? Or how could things go badly when You were present? I had rather be poor for Your sake than rich without You. I prefer rather to wander on the earth with You than to possess heaven without You. Where You are there is heaven, and where You are not are death and hell. You are my desire and therefore I must cry after You and sigh and pray. In none can I fully trust to help me in my necessities, but in You alone, my God. You are my hope. You are my confidence. You are my consoler, most faithful in every need.

All seek their own interests. You, however, place my salvation and my profit first, and turn all things to my good. Even though exposing me to various temptations and hardships, You Who are accustomed to prove Your loved ones in a thousand ways, order all this for my good. You ought not to be loved or praised less in this trial than if You had filled me with heavenly consolations.

In You, therefore, O Lord God, I place all my hope and my refuge. On You I cast all my troubles and anguish, because whatever I have outside of You I find to be weak and unstable. It will not serve me to have many friends, nor will powerful helpers be able to assist me, nor prudent advisers

to give useful answers, nor the books of learned men to console, nor any precious substance to win my freedom, nor any place, secret and beautiful though it be, to shelter me, if You Yourself do not assist, comfort, console, instruct, and guard me.

For all things which seem to be for our peace and happiness are nothing when You are absent, and truly confer no happiness. You, indeed, are the fountain of all good, the height of life, the depth of all that can be spoken. To trust in You above all things is the strongest comfort of Your servants. My God, the Father of mercies, to You I look, in You I trust. Bless and sanctify my soul with heavenly benediction, so that it may become Your holy dwelling and the seat of Your eternal glory. And in this temple of Your dignity let nothing be found that might offend Your majesty. In Your great goodness, and in the multitude of Your mercies, look upon me and listen to the prayer of Your poor servant exiled from You in the region of the shadow of death. Protect and preserve the soul of Your poor servant among the many dangers of this corruptible life, and direct him by Your accompanying grace, through the ways of peace, to the land of everlasting light.

Yours,

Fr. Matthew Wang

<Excerpt from the Imitation of Christ, Chapter 59>

Roof Waterproofing and Exterior Building Envelope Maintenance Project

Our church building is now over twenty years old. Due to the aging roof, a complete replacement will be required this summer. The estimated cost of the project is approximately \$400,000, which will be covered by funds accumulated in the Building Fund. We sincerely invite everyone to continue supporting the parish through contributions to the Building Fund (blue donation envelopes). All donations designated for the Building Fund will be used entirely for the maintenance and upkeep of our church. We are deeply grateful for your generous donations and continued support of our church. May God bless you all!

ShareLife Mental Health and Family Support Seminar

Our parish will host a free seminar: “Understanding Parkinson’s and Alzheimer’s Diseases” on Saturday, June 13, from 1pm to 3pm. The guest speaker, a counsellor from Catholic Family Services of York Region, will explore the connection between Chinese culture and mental health, and share practical strategies for managing emotional challenges and supporting oneself and others. The seminar will be conducted in Cantonese. All are welcome. To attend, please scan the QR code on the poster, or complete the registration form and drop it in ShareLife mailbox beside the church office by June 7. For inquiries, email satcc33@gmail.com.

2026 - 2027 Sunday School

Sunday School registration for the 2026–2027 school year will take place on May 30 and June 6 (Saturdays) from 5:30pm to 6:30pm and on May 31 and June 7 (Sundays) from 9:00am to 1:30pm at the basement parish hall. Class hours are Saturday 4:30pm, Sunday 8:00am, 10:00am and 12:00 noon. Registration fee is \$25.00. Please download the registration form from the Parish website and refer to the poster in the lobby for additional info and registration guidelines.

Ga Tung Bake Sale

Eastern Canada Chinese Catholic Living Camp, also known as Ga Tung will be running a bake sale to fund-raise to support transportation and retreat costs for their campers on May 30 and 31! They will be selling delicious baked goods. All cafe food is made by our young adult GT community! Please stop by after mass to support their fundraiser. Registration for GT is currently open! If you are 17-35 years of age and would like to sign up or learn more, please visit their booth in the lobby!

ShareLife Third Collection

Our Parish will be collecting ShareLife donations on May 30 & 31. Please use special envelopes in the pews for your donations and give generously.